

Микитко сын Алексеев

Список самых важных слов польского языка

Lista najważniejszych
polskich wyrazów

самиздат

От автора

Есть мнение, что разговорная речь любого человека содержит в себе всего две-три тысячи слов. Притом из них подавляющее большинство, основное наполнение речи дают всего несколько сотен наиболее частотных лексических единиц! В их число входят предлоги, частицы, союзы, местоимения, числительные, а также основные глаголы, существительные, прилагательные и наречия.

Притом мы все видели словари, в которых содержится по 10, 20, 100 и даже более тысяч слов. И дескать, вот столько-то и есть слов в нашем языке.

Но почему существует такая пропасть между разговорной речью и словарями?

Значительная часть слов в таких огромных словарях даже носителю языка, но обывателю просто не известны! Это узкоспециальные термины, устарелые или просто редкие слова. Также там много синонимов — они нужны для выражения различных оттенков одного и того же смысла.

Как нетрудно догадаться, если вы изучаете иностранный язык, вам следует сначала освоить набор тех нескольких сотен базовых слов. А вот уже потом можно постигать и другие богатства языка. Сначала надо построить фундамент, а потом строить девятый этаж. Но не всё сразу и тем более не наоборот!

Если иностранец изучает русский язык и он не собирается быть профессиональным переводчиком или жить в России всю жизнь, ему достаточно знать глаголы «говорить» и «сказать», но совершенно не обязательно учить слова «трепаться», «чирикать», «балакать», «болтать», «разглагольствовать», «тарахтеть», «затирать» и прочие, которые передают разные оттенки основного понятия «говорить».

Давайте внимательно посмотрим, что включает в себе этот важный список нескольких сот основных слов.

С одной стороны, это слова, которые трудно классифицировать — совсем не то, что «архитектурные термины», «дни недели», «предметы мебели» и прч. И потому их ещё и трудно вспомнить все сразу. С другой стороны —

они встречаются очень часто и совершенно везде. И не только в разговорной речи, но и в письменных текстах.

Только от тематики и сложности зависит, как часто эти слова будут встречаться и какой процент от всех слов они составляют.

Итак, слова в списке поделены на группы: «глаголы», «существительные», «прилагательные», «наречия» и все остальные части речи.

В этот список не входят числительные и местоимения. Почти не входят служебные слова. Тем не менее, они также употребляются в речи очень часто—и их тоже надо знать! Их вы можете найти в грамматическом справочнике или усваивать по ходу уроков.

Этот список слов для изучающих польский впервые был составлен мной. Но сама задумка неоригинальна: я взял её из книги Э. Гуннемарка «Как я изучаю языки».

Многие просили сделать русскими буквами транскрипции к таким спискам. Но я не стал этого делать и вот почему:

Польский язык — не английский и не китай-

ский. Правила чтения просты. Они в исчерпывающем виде все изложены в моём первом уроке. Записать же озвучку всех слов или написать для них транскрипции нам было бы гораздо дольше, чем вам выучить правила.

Потому я искренне советую сначала крепко усвоить правила чтения — и только потом браться за активное изучение слов и грамматики.

Грамматические пояснения

_____ Если управление глаголов, формы глаголов, роль союзов, падежи, роды существительных не указываются, значит, они совпадают с русскими.

_____ Четыре возможные формы глагола: начальная форма, форма 1 л. ед. ч. наст. вр., 2 л. ед. ч. наст. вр., форма прошедшего времени 3 л. ед. ч. Если указаны не все формы, это значит, что остальные вряд ли могут вызвать трудности, т. к. образуются строго по правилам.

_____ «Неправильные» глаголы отмечены точкой • Их формы стоит запомнить отдельно,

т. к. они не объясняются никакими правилами современного языка.

Слова в списке расположены по предполагаемой частоте употребления и по парности.

Глаголы

Быть_____być, jestem, jesteś, był•

Брать_____brać, biorę, bierzesz, brał

Дать_____dać, dam, dasz, dał (форма зл.
мн. ч.—dadzą)•

Давать_____dodawać; dawać, daję, dajesz, dawał

Взять_____wziąć, wezmę, weźmiesz, wziął

Бросать, кидать_rzucić, -am, -ał

Бросить_____rzucić

Везти_____wieźć, wiozę, wiesziesz, wiózł

Нести_____nieść, niosę, niesiesz, niósł

Видеть_____widzieć, widzę, widzisz, widział

Увидеть_____zobaczyć, zobaczę, zobaczysz

Смотреть_____patrzeć, patrzę, patrzysz, patrzył

Смотреть видео или фильм, глядеть_____
oglądać, -am

Посмотреть_____obejrzeć, obejrzę, obejrzysz,
obejrzał

Посмотри, взгляни__spójrz!

Слышать__słyszeć, słyszę, słyszysz, słyszał

Слушать__słuchać, -am (что-то — czegoś,
музыку — muzyki)

Чувствовать____czuć, czuję, czujesz, czuł

Говорить__mówić, mówię, mówisz, mówił

Сказать__powiedzieć, powiem, powiesz, (фор-
ма 3 л. мн. ч. — powiedzą), powiedział•

Думать____myśleć, myślę, myślisz, myślał

Делать____robić, robię, robisz

Сделать____zrobić

Иметь____mieć, mam, masz, miał•

Искать____szukać, -am (что-то — czegoś)

Найти____znaleźć, znajdę, znajdziesz, znalazł•

Любить (человека)__kochać, -am

Влюбиться в кого-то____zakochać się w kimś
(пред. пад.)

Любить (предмет, занятие)__lubić, -ię

Хотеть____chcieć, chcę, chcesz, chciał•

Мочь____móc, mogę, możesz, mógł

Ехать____jechać, jadę, jedziesz, jechał•

Идти____iść, idę, idziesz, szedł (ж. р. — szła)•

Прийти____przyjść

Ходить____chodzić, chodzę, chodzisz, chodził

Бежать____biec, biegnę, biegniesz, biegł
Жить (существовать)____żyć, żyję, żyjesz
Жить (проживать)____mieszkać, -am
Знать (кого-то; знать язык)____znać, -am
Знать (о чём-то)_wiedzieć, wiem, wiesz (форма
3 л. мн. ч. — wiedzą), wiedział•
Помнить____pamiętać, -am
Запомнить_zapamiętać, -am
Забыть____zapomnieć, zapomnę, zapomnisz
(что-то — czegoś)
Забывать__zapominać, -am
Встречать(ся)____spotykać (się), -am
Встретить(ся)____spotkać (się), -am
Врать, соврать__kłamać, kłamię, kłamiesz
Держать____trzymać, -am
Играть____grać, -am
Ждать____czekać, -am (кого-то — na kogoś)
Подождать____zaczekać
Верить____wierzyć, wierzę, wierzysz
Есть (кушать)____jeść, jem, jesz, jadł•
Пить____pić, piję, pijesz
Писать____pisać, piszę, piszesz (кому-то —
do kogoś)
Читать____czytać, -am

Прочитать__przeczytać

Положить_____położyć (что-то на что-то — coś na czymś)

Класть_____kłaść

Помочь___pomóc•

Помогать__pomagać, -am

Послать, отправить__wysłać, -am

Посылать__wysyłać, -am

Получить__dostać, dostanę

Продать_____sprzedać, -am

Продавать__sprzedawać, sprzedaję

Купить_____kupić, kupię, kupisz

Покупать__kupować

Лежать_____leżeć, leżę, leżysz, leżał

Лечь спать__położyć się, -ę, -ysz

Сидеть_____siedzieć, siedzę, siedzisz, siedział

Сесть_____usiąść, usiadę, usiedzisz, usiadł
(на что-то — na czymś)•

Стоять_____stać, stoję, stoi, stał•

Встать_____wstać, wstanę, wstaniesz

Надеяться__mieć nadzieję

Радоваться_cieszyć się, -ę, -ysz

Начать_____zacząć, zacznę, zaczniesz

Начинать__zaczynać, -am

Закончить__skończyć
Нравиться__podobać się, -am
Мне нравится___podoba mi się
Обещать___obietcać, -am
Опоздать__spóźnić się, -ię, -isz
Опаздывать____spóźniać, -am
Оставить__zostawić, -ię, -isz
Оставляя__zostawiać, -am
Остановиться, прекратить__zatrzymać, -am
Остаться__zostać (склоняется как и stać)
Спросить__spytać
Спрашивать____pytać
Ответить__odpowiedzieć, odповіем,odpowiesz•
Отвечать__odpowiadać, -am
Открыть__otworzyć
Закрыть__zamknąć, -ę, -iesz
Переводить (с иностранного языка)_____
tłumaczyć, -ę, -ysz
Вернуться__wrócić
Вернуть__zwrócić
Возвращаться__wracać
Возвращать____zwracać
Бояться__bać się, boję się, boisz się, bał się•
Работать__pracować

Работать в зн. «быть исправным» _____ działać,
dzieję

Работать в зн. «быть открытым» _____ только
otwarty (закрытый — zamknięty)

Плакать _____ płakać, płacze, płaczesz

Платить _____ płacić, płace, płacisz

Заплатить _____ spłacić

Пробовать, пытаться _____ próbować

Попытаться _____ spróbować

Разрешать _____ zezwalać

Разрешить _____ zezwolić

Значить _____ znaczyć

Что это значит? _____ Co to znaczy?

Стоить _____ kosztować

Сколько это стоит? _____ Ile to kosztuje?

Петь _____ śpiewać, -am

Спеть _____ zaśpiewać

Менять _____ zmieniać, -am

Изменить _____ zmienić, -ię, -isz

Использовать (несовер. вид) _____ używać,
-am (что-то — czegoś)

Использовать (совер. вид) _____ użyć, użyję

Замечать _____ zauważać

Заметить _____ zauważyć

Уважать___szanować
Предложить___zapropnować
Предлагать___proponować
Привыкнуть___przywyknać (к чему-то —
do czegoś)
Проверить__sprawdzić
Проверять__sprawdzać, -am
Учить, изучать___uczyć się czegoś
Учить, преподавать что-то кому-то___uczyć
czegoś komuś
Я учу своего друга польскому языку__uczę
swojego przyjaciela języka polskiego
Учиться (где-то)__studiować
Я учусь в университете_____studiuję
na uniwersytecie
Шутить___żartować
Путешествовать__podróżować
Родиться___urodzić się
Умереть___umrzeć, -ę, -esz, zmarł
Жениться__ożenić się, ożenię się, ożenisz się
Быть женатым___być żonatym
Выйти замуж___wyjść za mąż
Быть замужем___być mężatką
Считать (количество)_____liczyć (na czegoś)

Мыть_____myć, myję, myjesz (вымыть — wymyć)

Собирать__zbierać, -am

Собрать__zebrać, -am

Смеяться__śmiać się, śmieję się (над кем-то — z kogoś)

Спать_____ spać, śpię, śpisz, spał•

Проснуться_____obudzić się

Быть (существовать в принципе)_____istnieć, istnieję, istniał

Есть ли в польском языке слово *? _____**

Czy istnieje w języku polskim słowo ***?»

Терять_____tracić

Потерять__stracić

Быть довольным__być zadowolonym

Быть должным__musieć, muszę; być powinien

Быть уверенным__być pewnym

Быть удивлённым__być zaskoczonym

Быть правым__mieć rację

Ты не прав_____nie masz racji

Уронить_____upuścić

Упасть_____spaść, spadę, spadł

Падать_____padać, -am

Устать_____zmęczyć się (от чего-то — czymś)

Я устал_____jestem zmęczony

Интересоваться__mieć zainteresowanie (чем-то — w czymś)

Казаться___wydawać się, -aję się

Существительные

Утро_____rano

День_____dzień

Ночь_____noc

Вечер_____wieczór

Время_____czas

Год_____rok

Час_____godzina

Месяц_____miesiąc

Неделя_____tydzień

Минута_____minuta

Вопрос_____pytanie

Ответ_____odpowieź (жен. род.)

Встреча_____spotkanie

Вещь (штука)_____rzecz

Голова_____głowa

Рука_____ręka

Нога_____noga

Глаза_____oczy

Голос _____ głos
Город _____ miasto
Страна _____ kraj
Улица _____ ulica
Площадь _____ plac
Место _____ miejsce
Мир _____ świat (пред. пад. — o świecie)
Деньги _____ pieniądze (только мн. ч.)
Родственник _____ krewny (прилаг.)
Семья _____ rodzina
Ребёнок _____ dziecko (ср. р.)
Девочка _____ dziewczynka
Мальчик _____ chłopiec
Мужчина _____ mężczyzna, pan
Женщина _____ kobieta, pani
Девушка _____ dziewczyna, pani
Молодой человек; парень _____ młodzieniec
Молодой человек, парень (тот, с которым
в отношениях) _____ chłopak
Чел, чувак _____ koleś (род.пад. — koleśia)
Муж _____ mąż
Жена _____ żona
Человек _____ człowiek
Люди _____ ludzie

Народ_____naród, nacja
Дом_____dom
Дорога_____droga
Друг_____przyjaciel
Подруга___przyjaciółka
Дочь_____córka
Сын_____syn
Брат_____brat
Сестра___siostra
Отец_____ojciec
Мать_____matka
Звук_____dźwięk
Еда_____jedzenie
Вода_____woda
Жизнь_____życie
Земля_____ziemia
Небо_____niebo
Солнце___słońce
Игра_____gra
Имя_____imię
Квартира__mieszkanie
Ключ_____klucz
Книга_____książka
Комната___pokój

Кусок_____kawałek
Часть_____część
Магазин___sklep
Машина___samochód
Ехать на машине_____jechać samochodem
Новости___nowości
Ручка_____długopis
Карандаш___ołówek
Бумага_____papier
Одежда___ubranie
Обувь_____buty (мн. ч.)
Ошибка___błąd (мн. ч. błędy)
Песня_____piosenka
Музыка___muzyka
Погода_____pogoda
Помощь___pomoc
Причина___przyczyna, powód
Путешествие_____podróż (ж. р.)
Работа_____praca
Слово_____słowo (устное), wyraz (написанное)
Способ_____sposób
Сумка_____torba, torebka (torebka у женщин,
torba это большая сумка или мужская сумка)
Свет (освещение)___światło (ср. р.)

Праздник__święto
Цена_____cena
Цвет_____kolor
Часы_____zegar (на стене), zegarek (на руке)
Шутка_____żart, kawał
Язык_____język
Разница___różnica

Прилагательные

Разный_____różny
Весь, целый_____cały
Другой_____inny
Многие (люди)___wielu/wiele
Каждый, любой_każdy
Какой_____jaki
Такой_____taki
Такой же___taki sam
Большой___wielki, duży (последнее чаще о физически большом предмете)
Маленький_____mały
Добрый; хороший___dobry
Злой; плохой___zły
Левый_____lewy

Правый___prawy
Молодой___młody
Старый, древний___stary
Новый___nowy
Обычный___zwykły, zwyczajny
Высокий___wysoki
Низкий___niski
Длинный, долгий___długi
Короткий___krótki
Толстый___gruby
Худой___chudy, szczupły (szczupły звучит
приличнее)
Быстрый___szybki
Медленный___powolny, wolny
Лёгкий___lekki
Тяжёлый___ciężki
Твёрдый___twardy
Мягкий___miękki
Трудный___ciężki
Живой___żywy
Мёртвый___martwy
Полный___pełny
Пустой___pusty
Простой___prosty

Сложный__złożony
Первый__pierwszy
Последний____ostatni
Предыдущий__poprzedni
Прошлый__przeszły
Бывший__były
Следующий____następny
В следующий раз__następnym razem
Дешёвый__tani
Дорогой__drogi
Сильный__silny
Слабый__słaby
Светлый__jasny
Тёмный__ciemny
Глупый____głupi (обратите внимание, что
формы ед.ч. муж.р. и мн.ч. личн.муж.
совпадают: głupi chłopiec—głupi chłopcy)
Умный____mądry
Тихий____cichy
Громкий__głośny
Жаркий, горячий__gorący
Тёплый____ciepły
Холодный__chłodny (холодноватый, прохлад-
ный), zimny (холодный)

Красивый__ładny, pięкny (о мужчинах—przystojny)
Обязательный__konieczny
Нужный__potrzebny
Великий__wielki
Верный, правильный____poprawny
Важный__ważny
Серьёзный____poważny
Весёлый__wesoly
Грустный__smutny
Смешной__zabawny, śmieszny
Голодный__głodny
Грязный__brudny
Чистый____czysty
Больной__chory
Здоровый__zdrowy
Известный__znany
Иностранный__zagraniczny
Иностранные языки____języki obce
Родной (язык)__ojczysty
Интересный____ciekawy, interesujący
Скучный__nudny
Свободный____wolny
Спокойный____spokojny
Станный__dziwny

Счастливый _____ szczęśliwy
Понятный _____ jasny, zrozumiały

Наречия

Очень _____ bardzo
Не очень, не совсем _____ niezbyt
Хорошо _____ dobrze
Плохо _____ źle
Много _____ dużo
Мало _____ mało
Немного _____ trochę
Больше _____ więcej
Меньше _____ mniej
Быстро _____ szybko
Долго _____ długo
Близко _____ blisko
Далеко _____ daleko
Везде _____ wszędzie
Всегда _____ zawsze
Сверху _____ z góry, na górze
Смотреть сверху _____ patrzeć z góry
Стоять сверху _____ stać na górze
Снизу _____ od dołu, na dole (такая же разница)

Вниз _____ do dołu, na dół
Вверх _____ do góry
Снизу вверх _____ od dołu do góry
Выше _____ wyżej
Ниже _____ niżej
Домой _____ do domu
Дома _____ w domu
Достаточно, хватит _____ dość, wystarczy
Сегодня _____ dzisiaj/dziś (вторая — более разговорная)
Вчера _____ wczoraj
Завтра _____ jutro
Назад _____ do tyłu, w tył
Год назад _____ rok temu
Вперёд _____ naprzód, do przodu
Сзади _____ z tyłu
Впереди _____ z przodu
Иначе _____ inaczej
Конечно, очевидно _____ oczywiście, na pewno, owszem
Вероятно _____ prawdopodobnie
Наверное, может быть _____ na pewno, może być
Кажется _____ wydaje się
Слева _____ od lewej (прилагательное; подра-

зумевається «левая сторона»: слева направо—od lewej do prawej)

Справа____od prawej (то же самое)

Налево____w lewo

Направо____w prawo

Просто____po prostu

Обычно____zwykle

Редко____rzadko

Часто____często

Иногда____czasem

Опять, снова____znow, znowu

Потом____dalej, potem

Сейчас____teraz

Скоро____wkrótce

Почти____prawie, niemal

Слишком____zbyt

Едва____ledwo, zaledwie

Только что____dopiero co

Полностью____całkowicie

Сначала____najpierw

Наконец____w końcu, wreszcie

Точно____dokładnie, akurat

Внутри____w środku (наречие), wewnątrz
(предлог)

Я внутри!___Jestem w środku

Ключ лежит внутри ящика_____

Klucz leże wewnątrz skrzynki

Снаружи___na zewnątrz

Вместе___razem

Раздельно__oddzielnie

Предлоги, союзы, вопросительные слова, частицы и проч.

Да_____tak (jest)

Нет_____nie

Привет, пока___cześć

Приветствую___witam

Здравствуйте, добрый день__dzień dobry

До свидания___do widzenia, do zobaczenia

Спасибо___dziękuję, dzięki (вторая форма
более разговорная)

Пожалуйста___proszę

Извините__przepraszam

Ещё, пока__jeszcze

Только (в зн. «лишь»)_tylko

Все_____wszyscy (о мужчинах), wszystkie
(о женщинах, детях и предметах)

Всё _____ wszystko

Также _____ także, oraz (второе обычно в зн.
«а также»)

Но, однако _____ ale, lecz, jednak

А _____ a

И _____ i

Или _____ lub, albo

Или...или _____ ani...ani

Я не знаю ни его самого, ни его друга _____

Nie znam ani jego, ani jego przyjaciela

Чтобы _____ żeby, aby

Почему _____ dlaczego

Как _____ jak

Так _____ tak

Кто _____ kto

Никто _____ nikt

Ничто _____ nic

Что _____ co (союз—że)

Я знаю, что я ничего не знаю _____

Wiem, że nic nie wiem

Где _____ gdzie

Нигде, никуда _____ nigdzie

Куда _____ gdzie, dokąd

Туда, там _____ tam

Сюда, здесь _____ tutaj, tu
Когда _____ kiedy, gdy (об условии)
Никогда _____ nigdy
Тогда _____ wtedy
Откуда _____ skąd
Оттуда; отсюда _____ stąd
Почему _____ dlaczego
Потому _____ więc
Потому что, ибо _____ bo
Т.к., поскольку _____ ponieważ
Хотя, хотя бы _____ chociaż
Если _____ jeśli
Чем _____ niż
Без _____ bez
С _____ z
До _____ do, k (ku)
После _____ po + П. пад.
На _____ na
В, во _____ w (we)
Из _____ z
От _____ od
К _____ k (ku), do
Под _____ pod
Над _____ nad

За _____ za
Перед _____ przed
Между _____ między
Кроме _____ oprócz
По (по поверхности) _____ po
По (согласно) _____ według + Р. п.
Идти по дороге _____ iść po drodze
Первый по популярности _____ pierwszy według
popolarności
Возможно _____ możliwe
Можно _____ można, wolno
Нельзя _____ nie wolno
В то время как _____ natomiast, podczas gdy
По-моему _____ według mnie
К счастью _____ na szczęście
К несчастью _____ niestety
Скорее _____ raczej
Сколько _____ ile
Столько _____ tyle
Прежде чем _____ zanim
Несмотря на _____ mimo, pomimo + Род. пад.
Несмотря на дождь, мы пошли гулять _____ Pomimo
deszczu byliśmy na spacerze
Даже _____ nawet

Уже_____już

Особенно__szczególnie

Ну_____no

Блять! Ёб твою мать!_____Kurwa! (самое рас-
пространённое ругательство)

Микитко сын Алексеев
**Список самых важных слов
польского языка**

Дизайн К. Н. Фонарёва
Гарнитура MetaPro
04.11.2020

самиздат